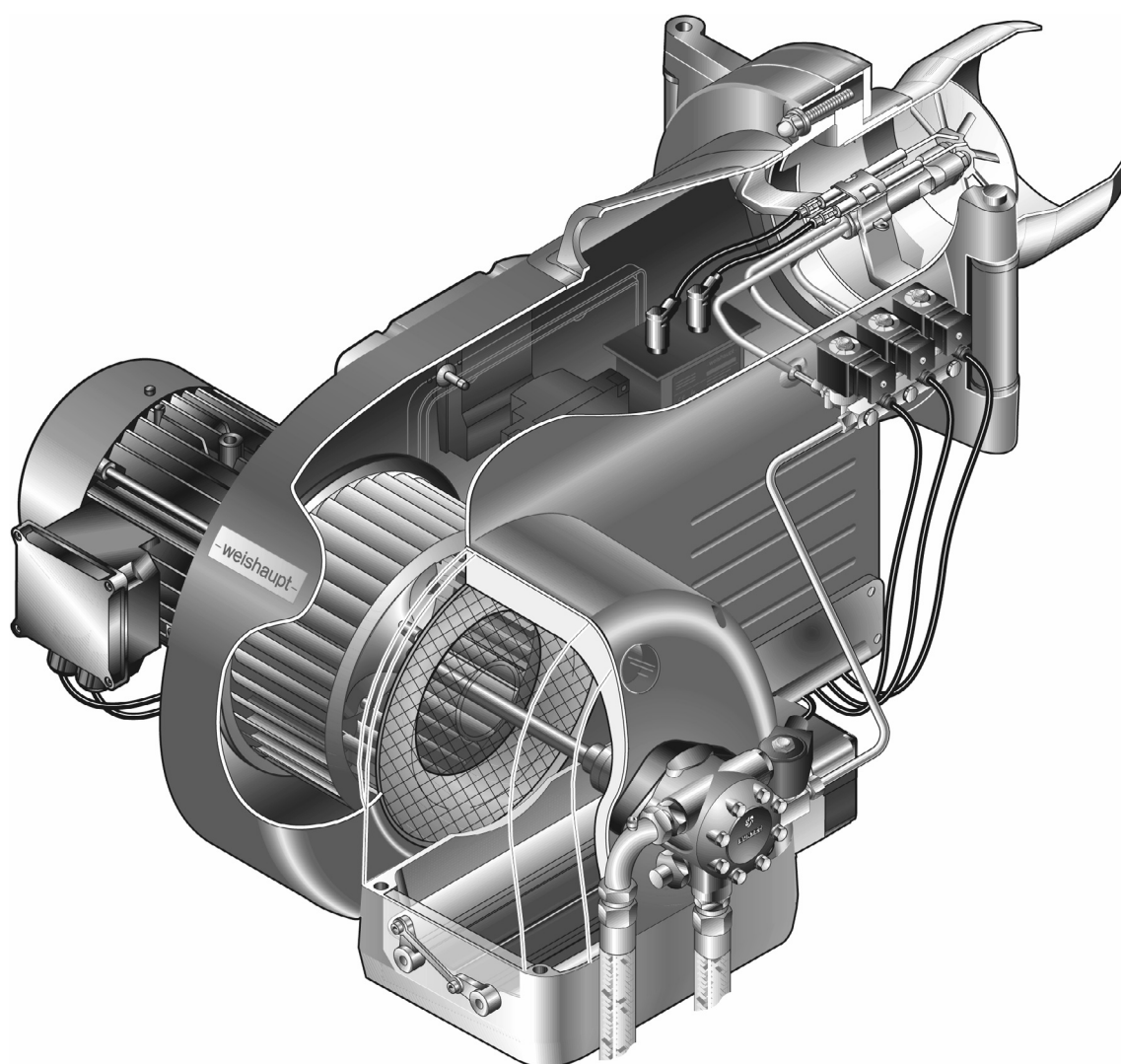


**Ersatzteile für
Brenner-Typen
WM-L20-A Ausf. T**

**Spare parts for
burner types
WM-L20-A exec. T**

**Pièces de rechange
pour brûleurs
WM-L20-A exéc. T**

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

Inhalt		Contents		Contenu	
	Seite		page		page
1. Brennergehäuse	5	Burner housing	5	Carcasse brûleur	5
2. Gebläse und Luftregler	7	Fan and air regulator	7	Turbine + régl. d'air	7
3. Magnetventile + Ölpumpe	9	Solenoid valves + oil pump	9	Vannes magnétiques + pompe fioul	9
4. Mischeinrichtung	11	Mixing head	11	Chambre de mélange	11
5.1 Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 50	13	Combustion manager + ignition unit W-FM 50	13	Manager de comb. + allumeur électron. W-FM 50	13
5.2 Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200	15	Combustion manager + ignition unit W-FM 100/200	15	Manager de comb. + allumeur électron. W-FM 100/200	15

1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur

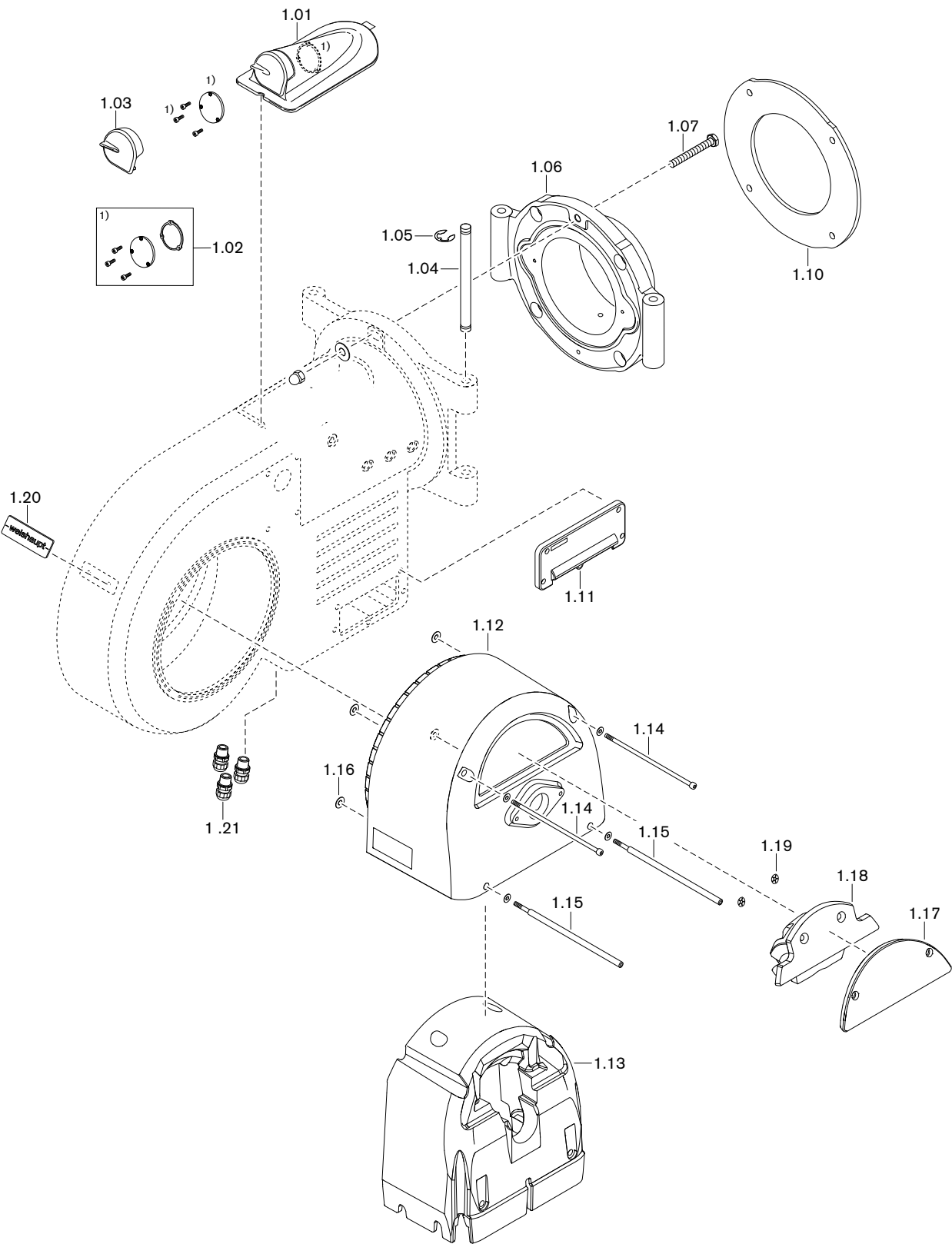


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Brennergehäuse			Burner housing	Carcasse brûleur
1.01	Schaurohrdeckel komplett	211 204 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complète
1.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
1.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel mit Federmutter	211 104 01 132		View port closing cover incl. spring clip	Cache verre de visée avec écrou
1.04	Schwenkbolzen 14 x 277	211 304 01 077		Hinge pin	Axe de charnière
1.05	Sicherungsscheibe 10	431 604		Circlip	Circlips
1.06	Schwenkflansch – Schraube M12 x 35	211 204 01 027 402 705		Hinge flange – screw	Bride à charnières – Vis
1.07	Schraube M12 x 70	401 701		Stud screw	Goujon
1.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
1.09	Scheibe B13	430 801		Washer	Rondelle
1.10	Flanschdichtung 330/340 x 202 - TK298	211 204 01 057		Flange gasket	Joint de bride
1.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
1.12	Luftregelgehäuse	211 204 02 157		Air reg. housing	Volute d'aspiration
1.13	Schaumauskleidung	211 204 02 167		Foam cladding	Mousse insonorisante
1.14	Schraube M6 x 185 DIN 912	402 408		Stud screw	Goujon
1.15	Schraube M6 x 35 / 250	211 204 02 137		Stud screw	Goujon
1.16	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Clamping ring	Bague
1.17	Luftreglerdeckel	211 204 02 197		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
1.18	Schaumauskleidung Luftregeldeckel	211 204 02 187		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'ai
1.19	Federmutter 6 x 20	412 506		Speed nut	Ecrou
1.20	Firmenschild	211 204 01 067		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
1.21	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

2. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régul. d'air

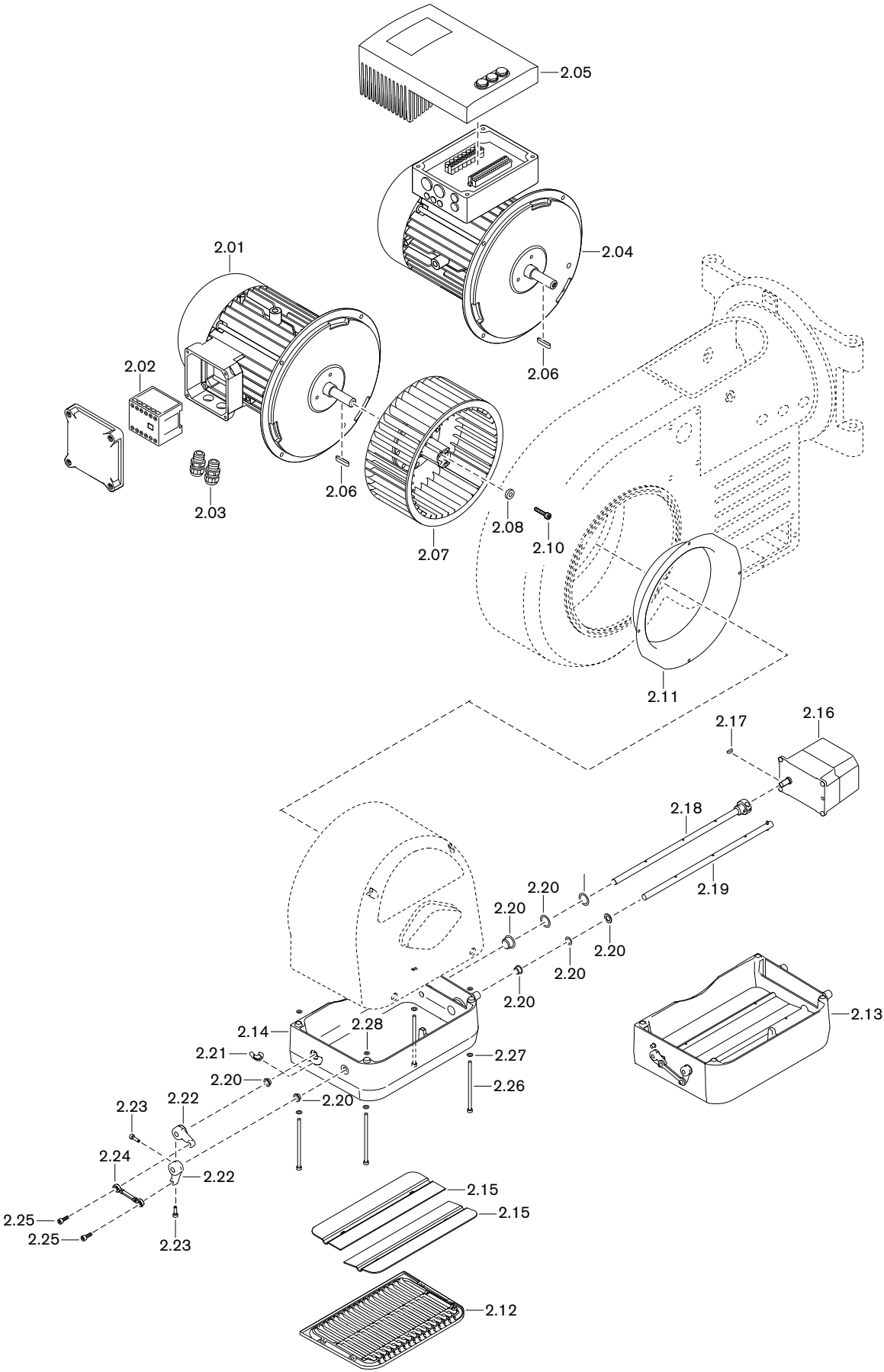


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Gebläse und Luftregler			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.01	Motor inklusive Leistungsschutz WM-D112/140-2/3K0 380-415V 50Hz 3~ (/1) WM-D112/140-2/3K5 380-415V 50Hz 3~ (/2) WM-D112/170-2/4K5 380-415V 50Hz 3~ (/3)	215 203 07 870 215 204 07 800 215 205 07 620		Motor including motor contactor	Moteur avec contacteur de puissance incorp.
2.02	Motorschütz B7, 230V 50Hz	703 109		Contacteur	Contacteur de puissance
2.03	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe
2.04	Motor für Frequenzumformer angebaut WM-D112/140-2/3K0 WM-D112/140-2/3K5 380-415V 50Hz WM-D112/170-2/4K5 380-415V 50Hz	215 203 07 530 215 204 07 520 215 205 07 430		Motor for frequency converter fitted	Moteur pour variateur de vitesse inc
2.05	Frequenzumformer parametrier WM-D112/3K0, W-FM 50/54 WM-D112/140-2/3K0, W-FM 200 WM-D112/140-2/3K5, W-FM 54 WM-D112/140-2/3K5, W-FM 200 WM-D112/170-2/4K5, W-FM 54 WM-D112/170-2/4K5, W-FM 200	310 007 95 888 310 007 95 889		Frequency converter param.	Variateur paramétré
2.06	Passfeder 6 x 6 x 45	490 316		Shaft key	Clavette
2.07	Gebläserad TS-S 268 x 104 S1 (50Hz) – Abziehvorrichtung	211 204 08 011 111 111 00 012		Fan wheel Fan wheel puller (tool)	Turbine Arrache-turbine
2.08	Unterlegscheibe 8,5 x 22	111 612 08 097		Washer	Rondelle
2.10	Schraube M8 x 20 DIN 7991	404 414		Screw	Vis
2.11	Einlaufdüse 285 x 209 x 43 (50Hz)	211 204 02 017		Inlet nozzle	Variateur de vitesse
2.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 204 02 222 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
2.13	Luftregleinrichtung komplett	211 204 02 142		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
2.14	Luftregleinrichtung	211 204 02 147		Air regulating device	Système de régulation d'air
2.15	Luftklappe – Schraube M4 x 10 DIN 912 mit Tuflock	211 204 02 077 402 264		Air damper – screw with Tuflock	Volet d'air – Vis avec frein filet
2.16	Stellantrieb – SQM 45.291 B9 WH 3 Nm – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – STE 50 1,2 Nm W-FM 54	651 501 217 605 12 042 651 483		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec connecteur de câble
2.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
2.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 204 02 202		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
2.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 204 02 212		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
2.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set air regulator	Kit de coussinets
2.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
2.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Levier
2.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
2.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
2.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw with Tuflock	Vis avec frein filet
2.26	Schraube M6 x 110 DIN 7500	409 364		Screw	Vis
2.27	Scheibe A6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
2.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

3. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

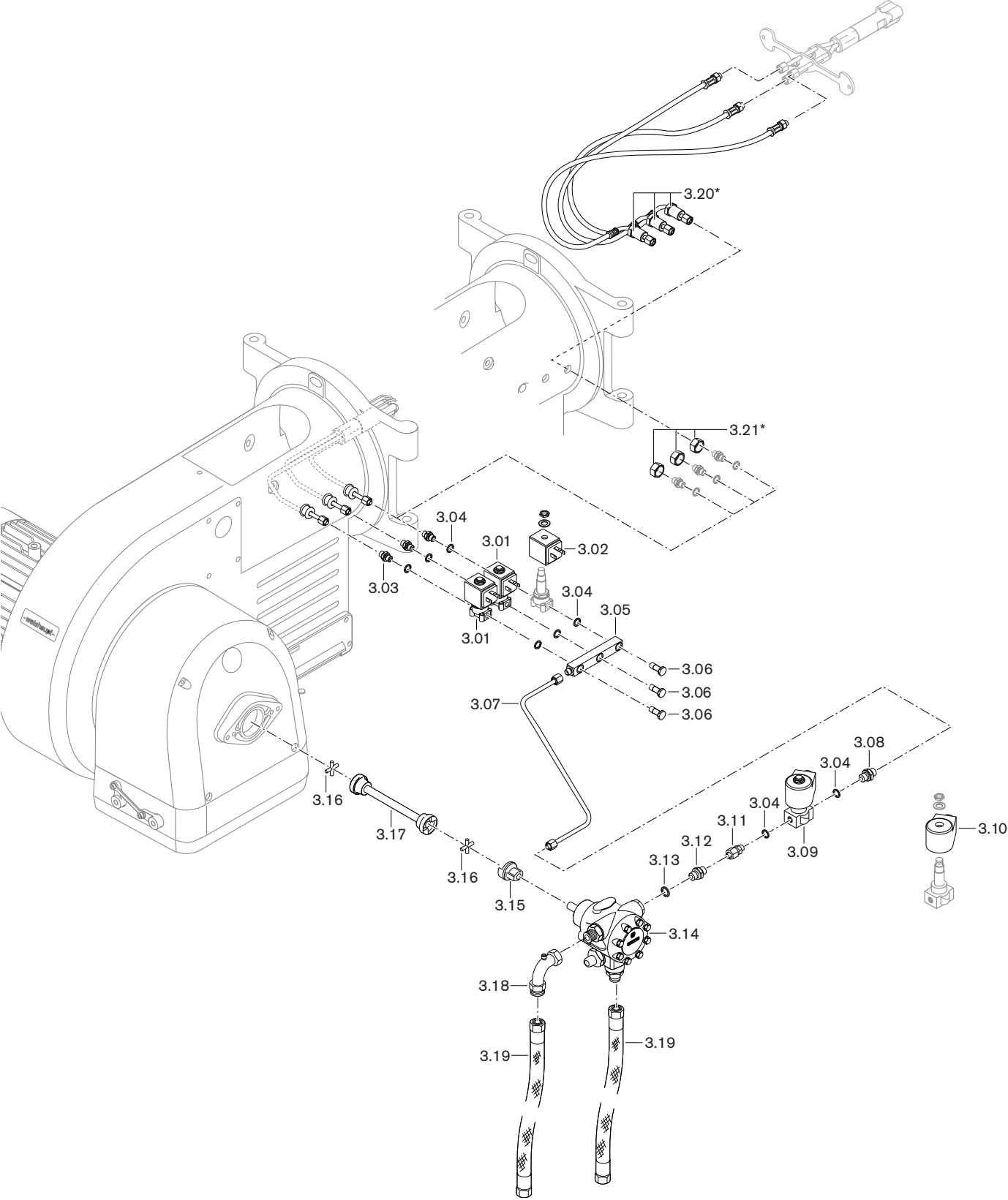


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.	Magnetventile + Ölpumpe			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.01	Magnetventil 121Z2323; 230V 50Hz	604 480		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.02	Magnetspule für 121Z2323; 230V 50Hz	604 453		Solenoid coil	Bobine
3.03	Verschraubung XGE06-LLR G1/8"	452 291		Screwed union	Raccord
3.04	Dichtring A10 DIN7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.05	Verteilerstück WM-L20 Ausf. T	211 204 13 017		Distribution piece	Répartiteur
3.06	Hohlschraube G1/8 mit Drosselbl. 1,4	155 518 13 042		Hollow screw	Bouchon creux avec diaphragme.
3.07	Ölleitung 8 x 1 WML20	211 204 06 018		Oil line	Conduite fioul
3.08	Verschraubung XGE08-LLR G1/8"	452 292		Screwed union	Raccord
3.09	Magnetventil 6027NC 220-240V 50Hz 20W	604 800		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.10	Magnetspule für 6027NC 220-240V 50Hz 20W	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.11	Einschraubstutzen 8 x G1/8" x 35	111 351 85 112		Threaded socket	Raccord
3.12	Verschraubung XGE08-LR G1/4"	452 264		Screwed union	Raccord
3.13	Dichtring A13,5 x 17 x 1,5 DIN7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.14	Pumpe J6 CCK 1002 8P Pumpe J7 CCK 1002 8PW Sieb-C und Deckeldichtung Set für J-Pumpe	601 942 601 943 601 939		Pump J6 Pump J7 – Strainer for pump	Pompe J6 Pompe J7 – Filtre pour pompe
3.15	Pumpenkupplung 35 x 36 x 11	111 011 09 022		Pump coupling	Accouplement pompe
3.16	Kupplungskreuz Gr. 1-40	111 151 09 017		Coupling cross size 1-40	Croisillon d'accouplement gr. 1-40
3.17	Kupplungsmittelstück 235 mm	211 402 09 012		Coupling centre piece	Accouplement
3.18	Rohrbogen DN13	453 250		Elbow	Tube coudé
3.19	Ölschlauch DN13 – 1000 mm lang – 1300 mm lang	491 019 491 031		Oil hose	Flexible fioul
3.20	Druckschlauch 650 mm lang *	210 201 10 012		Pressure hose *	Flexible *
3.21	Mutter M16 x 1,5 *	210 104 10 087		Nut *	Ecrou *
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec une rallonge de tête

4. Mischeinrichtung / Mixing head / Chambre de mélange

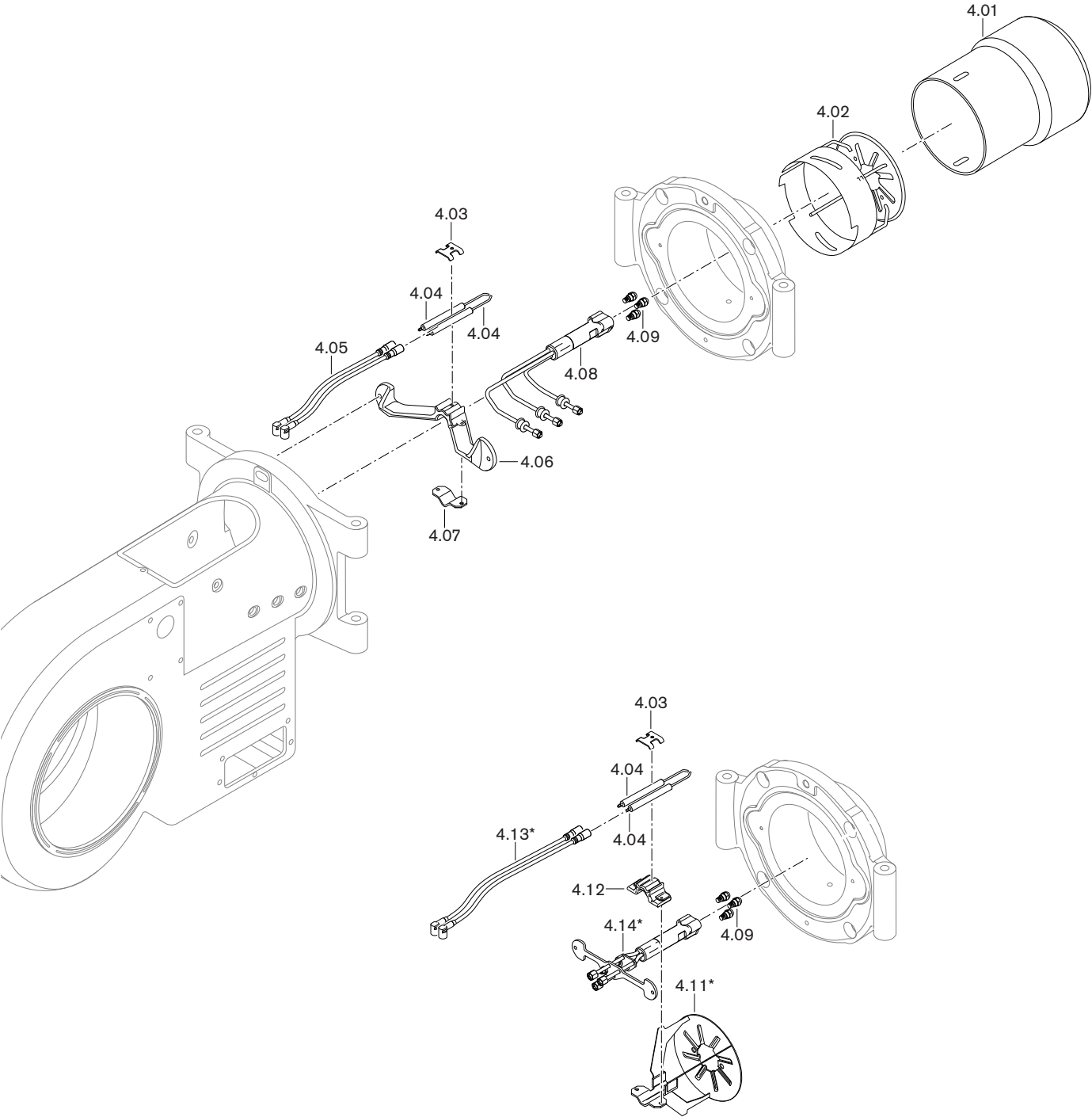


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Mischeinrichtung			Mixing head	Chambre de mélange
4.01	Flammrohr – WM-L20/1 – WM-L20/2 – WM-L20/3 – H1 WM-L20/1 – H1 WM-L20/2 – H1 WM-L20/3	111 612 14 017 111 762 14 047 111 862 14 037 111 612 14 087 111 762 14 067 111 862 14 047		Flame tube	Tube de combustion
4.02	Stauscheibe WM20/1 165 x 40 WM20/2 + /3 165 x 50	211 204 14 022 211 204 14 012		Diffuser	Défecteur
4.03	Zündelektrodenhalter	211 104 10 107		Ignition electrode holder	Support électrode d'allumage
4.04	Zündelektrode	211 104 10 047		Ignition electrode	Electrode d'allumage
4.05	Zündleitung 400 mm lang	211 104 11 032		Ignition cable	Câble d'allumage
4.06	Düsenkreuz WM-L20	211 204 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
4.07	Halteblech für Düsenstock	211 104 10 097		Fixing plate for nozzle assembly	Tôle pour support ligne
4.08	Düsenkopf WM-L20 Ausf. T	211 204 10 022		Nozzle head	Ligne de gicleur
4.09	Öldüsen – S 45° 2,50 GPH Fluidics – S 45° 2,75 GPH Fluidics – S 45° 3,00 GPH Fluidics – S 45° 3,50 GPH Fluidics – S 45° 4,00 GPH Fluidics – S 45° 4,50 GPH Fluidics – S 45° 5,00 GPH Fluidics – S 45° 5,50 GPH Fluidics – S 45° 6,00 GPH Fluidics – S 45° 6,50 GPH Fluidics – S 45° 7,00 GPH Fluidics – S 45° 7,50 GPH Fluidics – S 45° 8,00 GPH Fluidics – S 45° 9,00 GPH Fluidics – S 45° 10,00 GPH Fluidics – S 45° 11,00 GPH Fluidics – S 45° 12,00 GPH Fluidics – S 45° 13,00 GPH Fluidics mit Filter – S 45° 14,00 GPH Fluidics mit Filter – S 45° 15,00 GPH Fluidics mit Filter – S 45° 16,00 GPH Fluidics mit Filter – S 45° 18,00 GPH Fluidics mit Filter – S 45° 20,00 GPH Fluidics mit Filter – S 60° 2,50 GPH Steinen – S 60° 2,75 GPH Steinen – S 60° 3,00 GPH Steinen – S 60° 3,50 GPH Steinen – S 60° 4,00 GPH Steinen – SS 60° 4,50 GPH Steinen – SS 60° 5,00 GPH Steinen – SS 60° 5,50 GPH Steinen – SS 60° 6,00 GPH Steinen – SS 60° 6,50 GPH Steinen – SS 60° 7,00 GPH Steinen – SS 60° 7,50 GPH Steinen – SS 60° 8,00 GPH Steinen – SS 60° 9,00 GPH Steinen – SS 60° 10,00 GPH Steinen – SS 60° 11,00 GPH Steinen – SS 60° 12,00 GPH Steinen – SS 60° 13,00 GPH Steinen – SS 60° 14,00 GPH Steinen – SS 60° 15,00 GPH Steinen – SS 60° 16,00 GPH Steinen – SS 60° 18,00 GPH Steinen – SS 60° 20,00 GPH Steinen – SS 60° 22,00 GPH Steinen – SS 60° 24,00 GPH Steinen – SS 60° 26,00 GPH Steinen	602 059 602 082 602 083 602 084 602 085 602 086 602 087 602 088 602 089 602 090 602 091 602 092 602 093 602 094 602 095 602 096 602 097 602 098 602 099 602 101 602 102 602 103 602 104 612 251 612 218 612 219 612 220 612 221 612 222 612 223 612 224 612 225 612 226 612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244		Oil nozzles	Gicleurs fioul
4.11	Stauscheibe 165 x 40 für Verlängerung /1 * Stauscheibe 165 x 50 für Verlängerung /2 + 3 *	210 204 14 012 210 204 14 022		Diffuser 165 x 40 for extension * Diffuser 165 x 50 for extension *	Défecteur 165 x 40 pour rallonge * Défecteur 165 x 50 pour rallonge *
4.12	Düsenkreuz WM-L10 für Verlängerung *	210 104 10 067		Nozzle support for extension *	Croisillon porte-gicleur * pour rallonge *
4.13	Zündleitung * – 500 mm lang (für 100 mm Verlängerung) – 600 mm lang (für 200 mm Verlängerung) – 700 mm lang (für 300 mm Verlängerung)	211 104 11 042 211 104 11 052 218 204 11 072		Ignition cable * – 500 mm long – 600 mm long – 700 mm long	Câble d'allumage * – 500 mm longue – 600 mm longue – 700 mm longue
4.14	Düsenkopf WM-L20 Ausf. T * – 100 mm verlängert – 200 mm verlängert – 300 mm verlängert	210 204 10 012 210 204 10 022 210 204 10 032		Nozzle head * – extended by 100 mm – extended by 200 mm – extended by 300 mm	Ligne de gicleur * – rallongée de 100 mm – rallongée de 200 mm – rallongée de 300 mm
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête extension

**5.1 Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM 50**

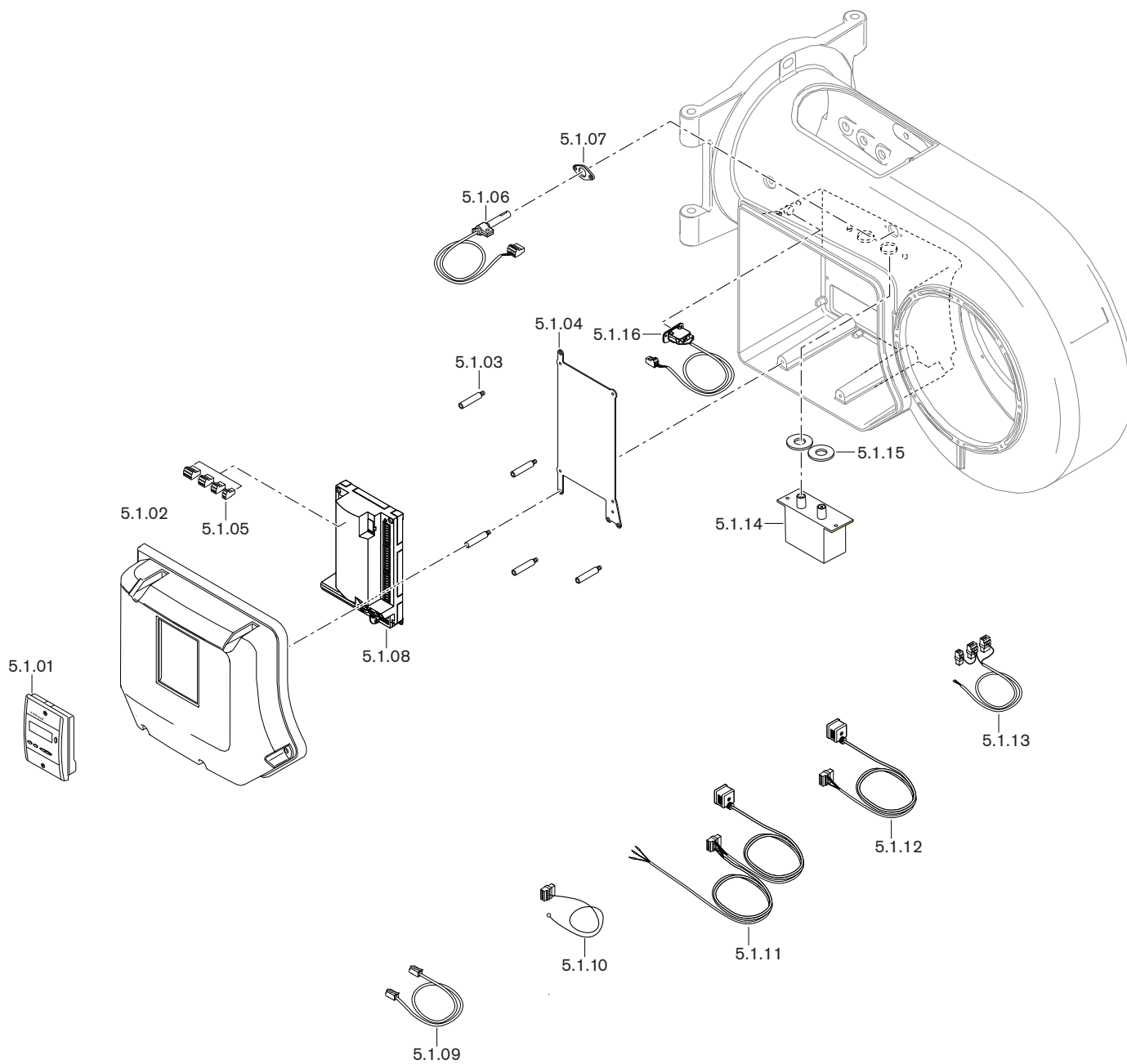


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.1	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 50			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
5.1.01	ABE für W-FM 50	600 408		Display and operating unit	Module de commande
5.1.02	Abdeckhaube WM20 inkl. Dichtung – ABE eingebaut – ABE extern	211 204 12 012 211 204 12 022		Cover incl. seal and fixing sockets – ABE inbuilt – ABE external	Capot WM20 avec joint – ABE incorporé – ABE déporté
5.1.03	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
5.1.04	Montageplatte WM für W-FM 50	211 204 12 047		Mounting plate	Platine de montage
5.1.05	W-FM Stecker – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X3-05 Gebläse, Alarm – X4-02 Zündgerät – X5-01 Min. Wächter – X5-02 Max. Wächter – X5-03 Regelkreis – X6-03 Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X8-02 Ölventil Stufe 1 – X8-04 Betrieb Reset 50 – X10-05 Flammenfühler – X74 Verbindung Frequenzumrichter – X75 Brennstoffzähler	716 301 716 302 716 303 716 410 716 305 716 307 716 308 716 309 716 312 716 313 716 314 716 317 716 411 716 413 716 417 716 415		W-FM plug – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X3-05 Fan, Alarm/LO – X4-02 Ignition unit – X5-01 Min. oil pressure switch – X5-02 Max. oil pressure switch – X5-03 Control circuit – X6-03 Safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-02 Oil valve stage 3 – X8-02 Oil valve stage 1 – X8-04 Operation + LO Reset – X10-05 Flame sensor – X74 Connection frequency conv. – X75 Fuel meter	Connecteur W-FM – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécurité – X3-05 Turbine, alarme – X4-02 Allumeur électronique – X5-01 Pressostat mini – X5-02 Pressostat maxi – X5-03 Chaîne de réglage – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X8-02 Vanne fioul allure 1 – X8-04 Fonctionnement Reset 50 – X10-05 Cellule QRB – X74 Liaison convert. de- fréquence – X75 Compteur combustible
5.1.06	Flammenfühler QRB 4 W-FM50 – Bride 1096 für QRB 4	211 104 12 582 600 681		Flame sensor – holder	Cellule – Bride 1096 pour QRB1
5.1.07	Flansch für QRB 4	600 682		Flange	Bride
5.1.08	Feuerungsmanager WFM50 230 V	600 410		Combustion Manager	Manager de combustion
5.1.09	Steckerkabel ABE-W-FM 50	600 406		Plug cable	Câble de liaison
5.1.10	Steckerkabel W-FM 50 Netz/Sicherheitskette	217 104 12 022		Plug cable Mains/Safety circuit	Câble de liaison réseau/chaîne de sécurité
5.1.11	Steckerkabel W-FM / Magnetventil – W-FM X7-01 (Stufe 2) – W-FM X7-02 (Stufe 3)	211 306 12 022 211 306 12 032		Plug cable W-FM / Solenoid valve	Câble de liaison vanne magnétique
5.1.12	Steckerkabel W-FM / Magnetventil – W-FM X8-02 (Stufe 1 / Sicherheitsventil)	211 204 12 032		Plug cable W-FM / Solenoid valve	Câble de liaison vanne magnétique
5.1.13	Steckerkabel W-FM50 Motorschutz	217 104 12 092		Plug cable W-FM50 Motor contactor	Câble de liaison W-FM50 moteur avec contacteur
5.1.14	Zündgerät W-ZG 02 für W-FM 230V	217 704 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
5.1.15	Dichtung für W-ZG 02	217 204 11 017		Gasket for W-ZG 02	Joint pour W-ZG 02
5.1.16	Endschalter WM	211 104 01 062		Limit switch WM	Fin de course WM

5.2 Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM100/200

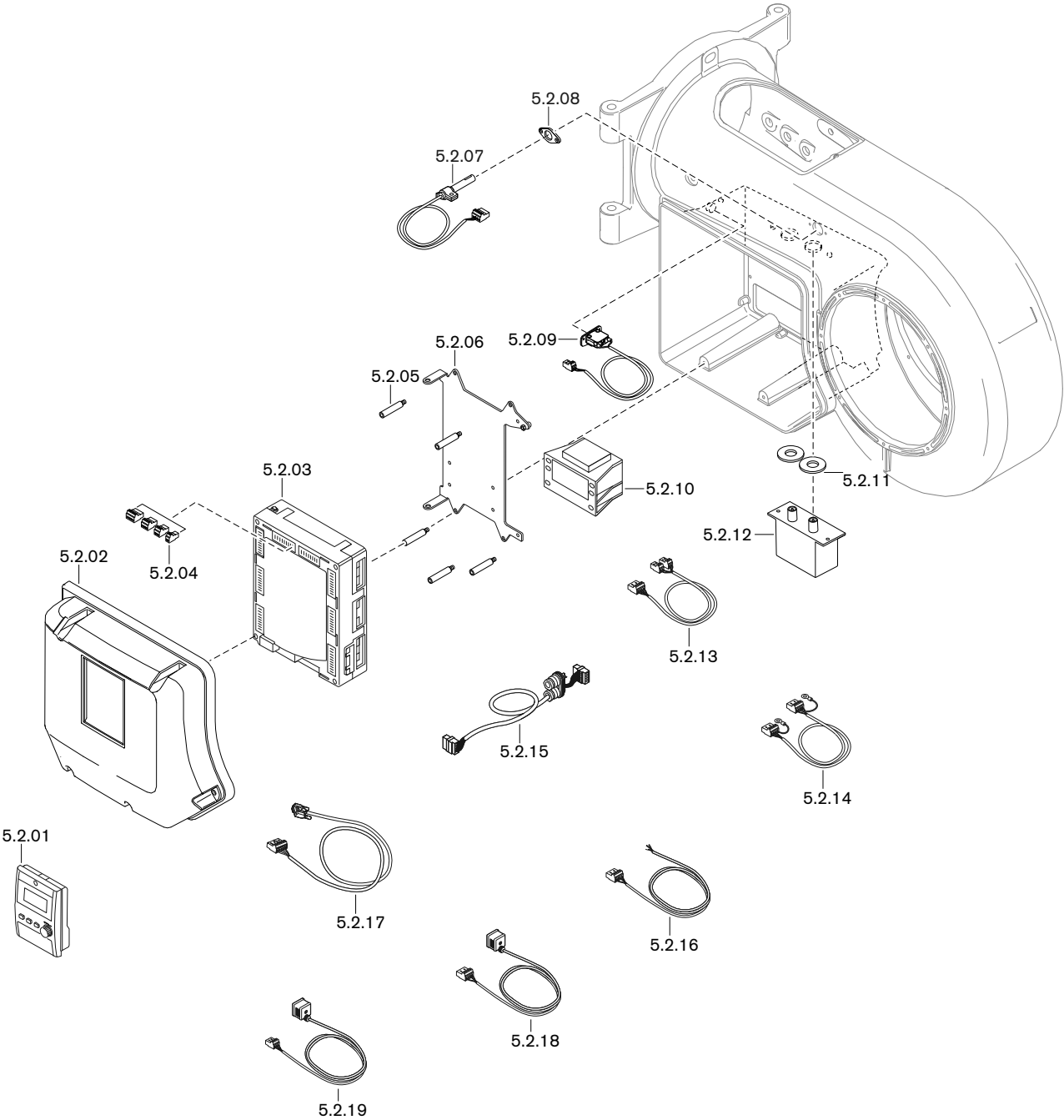


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.2	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
5.2.01	ABE für W-FM 100/200 – Westeuropa 1 (GB, D, F, I, E, P) – Westeuropa 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Osteuropa 1 (GB, PL, H, CZ, KRO, SLO) – Osteuropa 2 (GB, RUS, BG, RO, TR, D)	600 439 600 440 600 441 600 442		ABE for W-FM 100/200 – Western Europe 1 – Western Europe 2 – Eastern Europe 1 – Eastern Europe 2	ABE pour W-FM 100/200 – Europe de l'Ouest 1 – Europe de l'Ouest 2 – Europe de l'Est 1 – Europe de l'Est 2
5.2.02	Abdeckhaube WM20 – für W-FM ABE eingebaut – für W-FM ABE extern	211 204 12 012 211 204 12 022		Cover WM20 – for W-FM ABE inbuilt – for W-FM ABE external	Capot WM20 – pour W-FM ABE incorporé – pour W-FM ABE déporté
5.2.03	Feuerungsmanager 230V; 50/60Hz – W-FM 100 ohne Leistungsregler – W-FM 100 mit Leistungsregler – W-FM 200	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion manager – without load controller – with load controller	Manager de combustion – sans régulateur de puissance – avec régulateur de puissance
5.2.04	W-FM Stecker – X3-01 Motor ein – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X4-01 Öl- Gas Umschaltung – X4-02 Zündgerät – X4-03 Magnetventil Entlüftung LDW – X5-03 Regelkreis – X6-01 Startfreigabe – X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X7-03 Startverhinderung Gas – X8-01 Öl- Gas- Anzeige – X8-02 Öl-Ventil zusätzlich – X8-03 Öl-Ventil 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas- max./min. – X10-01 Trafo 230/12V – X10.02.1 Flammenfühler QRB – X10-02.2 Flammenfühler QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus Stellantrieb – X52 Trafo 2 x 12V – X60 Temperaturfühler – X61 Istwert U/I – X62 Sollwert U/I – X63 Ausgang 4-20mA – X70 Näherungsschalter Motor – X72 Ölzähler – X73 Frequenzumrichter	716 300 716 301 716 302 716 303 716 304 716 305 716 306 716 309 716 310 716 311 716 312 716 313 716 314 716 315 716 316 716 317 716 318 716 319 716 320 716 321 716 322 716 323 716 332 716 325 716 326 716 327 716 328 716 329 716 330 716 331 716 333 716 335 716 336		W-FM plug – X3-01 Motor On – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X4-01 Oil/Gas change-over – X4-02 Ignition unit – X4-03 Solenoid valve venting APS – X5-03 Control circuit – X6-01 Start release – X6-02 Magnetic coupling-oil pump – X6-03 Oil safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-02 Oil valve stage 3 – X7-03 Start release Gas – X8-01 Oil - Gas- display – X8-02 Oil valve additional – X8-03 Oil valve 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas max./min. – X10-01 Transformer 230/12V – X10.02.1 Flame sensor QRB – X10-02.2 Flame sensor QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus stepping motor – X52 Transformer 2 x 12V – X60 Temperature sensor – X61 Actual value U/I – X62 Set value U/I – X63 Output 4-20mA – X70 Proximity switch motor – X72 Oil meter – X73 Frequency converter	Connecteur W-FM – X3-01 Marche moteur – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécurité – X4-01 Commutation fioul - gaz – X4-02 Allumeur électronique – X4-03 Vanne magnétique purge pressostat d'air – X5-03 Chaîne de réglage – X6-01 Autorisation de démarrage – X6-02 Accouplement magnétique-Pompe fioul – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X7-03 Blocage démarrage gaz – X8-01 Affichage fioul gaz – X8-02 Vanne fioul supplémentaire – X8-03 Vanne fioul 1 ; 2 x 110V – X9-01 Gaz, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Mini/maxi gaz – X10-01 Transfo 230/12V – X10.02.1 Cellule QRB – X10-02.2 Cellule QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus servomoteur – X52 Transfo 2 x 12V – X60 Sonde de température – X61 Valeur réelle U/I – X62 Consigne U/I – X63 Sortie 4-20mA – X70 Capteur d'induction – X72 Compteur fioul – X73 Variateur de vitesse
5.2.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon capot
5.2.06	Montageplatte WM20 für W-FM 100	218 204 12 017		Mounting plate	Platine de montage

**5.2 Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM100/200**

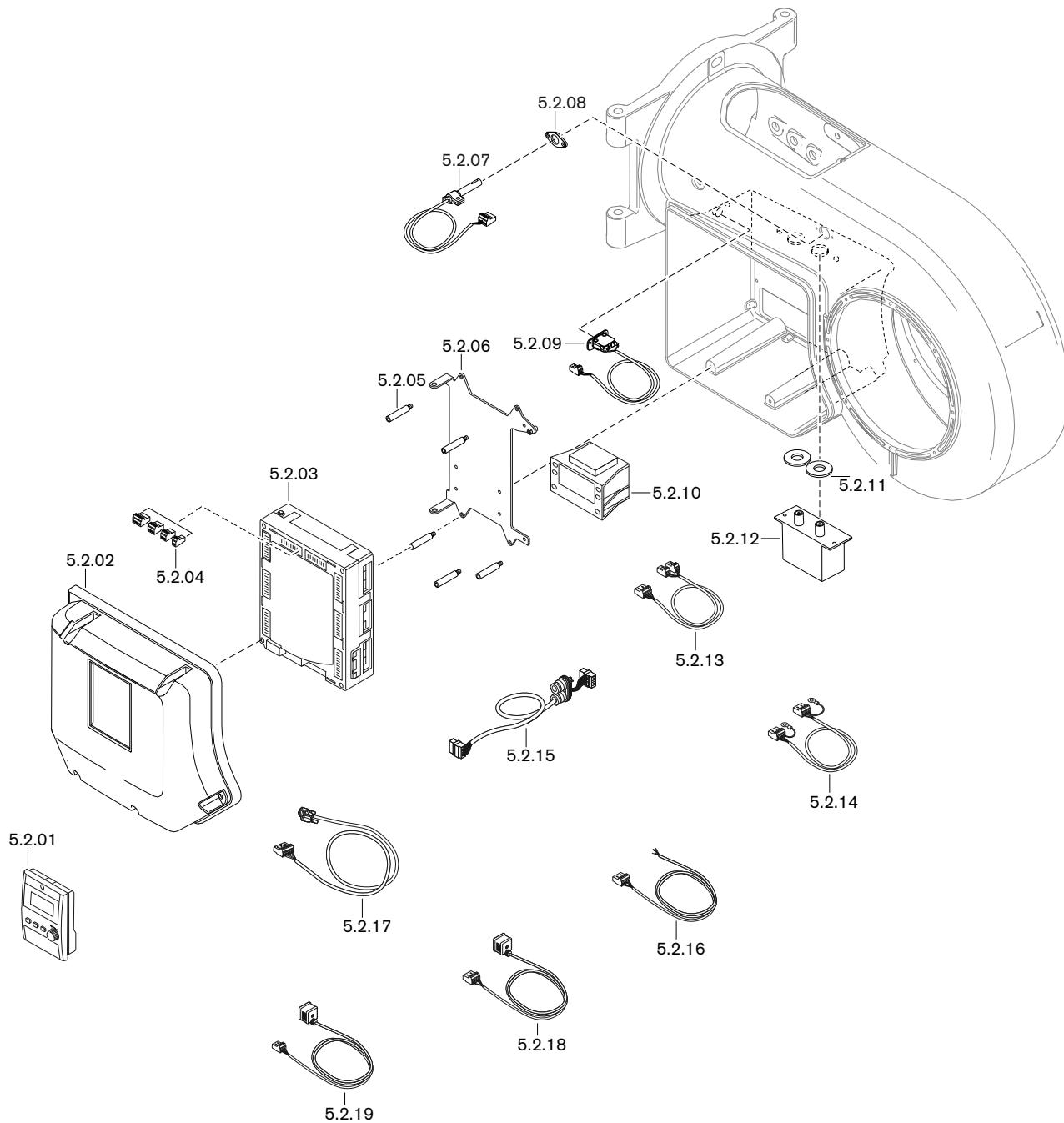


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.2	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
5.2.07	Flammenfühler – QRI 2B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule de flamme
5.2.08	Flansch für Flammenfühler QRI	217 706 12 097		Flange for flame sensor QRI	Bride pour cellule QRI
5.2.09	Endschalter	211 104 01 062		Limit switch	Fin de course
5.2.10	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V	600 331		Transf. for W-FM 100/200	Transfo pour W-FM 100/200
5.2.11	Dichtring 44 x 18 x 4 für Zündgerät W-ZG02	211 163 11 027		Sealing ring	Joint
5.2.12	Zündgerät W-ZG 02 für W-FM 230V	217 704 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
5.2.13	Steckerkabel W-FM Trafo 230V/12V2	217 104 12 502		Plug cable	Câble de liaison
5.2.14	Steckerkabel W-FM Trafo 12-0-12V	217 104 12 012		Plug cable	Câble de liaison
5.2.15	Steckerkabel – W-FM Stellantrieb Luftregl. – SQM4... zu SQM4... 1400 mm	217 706 12 112 217 706 12 172		Plug cable – W-FM stepping motor air reg. – SQM4... to SQM4... 1400 mm	Câble de liaison – W-FM servomoteur régulateur d'air – SQM4... vers SQM4... 1400 mm
5.2.16	Steckerkabel W-FM Sicherheitsmagnetventil	211 306 12 042		Plug cable W-FM safety solen. valve	Câble de liaison W-FM vanne de séc.
5.2.17	Steckerkabel W-FM bis ABE – ABE am Gehäuse angebaut – ABE extern angebaut 4000 mm – ABE extern angebaut 2500 mm – ABE extern angebaut 1500 mm	217 706 12 102 217 706 12 192 217 706 12 432 217 706 12 422		Plug cable W-FM to ABE – ABE fitted to housing – ABE fitted external 4000 mm – ABE fitted external 2500 mm – ABE fitted external 1500 mm	Câble de liaison W-FM vers ABE – ABE monté sur la carcasse – ABE déporté de 4000 mm – ABE déporté de 2500 mm – ABE déporté de 1500 mm
5.2.18	Steckdose mit W-FM Stecker X8-02 (Stufe 1)	211 306 12 012		Plug socket with W-FM plug X8-02 (stage 1)	Ensemble de connexion complet X8-02 (allure 1)
5.2.19	Steckdose – mit W-FM Stecker X7-01 (Stufe 2) – mit W-FM Stecker X7-02 (Stufe 3)	211 306 12 022 211 306 12 032		Plug socket – with W-FM plug X7-01 (stage 2) – with W-FM plug X7-02 (stage 3)	Ensemble de connexion – avec connecteur W-FM X7-01 (allure 2) – avec connecteur W-FM X7-02 (allure 3)

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability.
Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е
надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy.
اربن رةاب رت المورن ان است To je zanesljivost. Güvence
budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다.
To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on
luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus.
Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้
Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost.
यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות.
Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan.
值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan.
Aceasta este fiabilitatea. اتى ین سوشو ے ھو Tai - patikimumas.
Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je
pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.